



# MILOME

## Newsletter from St. Camillus Dala Kiye

*August 2016 – Agosto 2016*

Dear friends,

Once again I am happy to share with you the events that took place at the Centre during the month of August through our monthly newsletter. During the month of August, the children went to their respective homes for a two weeks break. The staff also went for their annual leaves and as such, the Centre was closed as from 14<sup>th</sup> August to 29<sup>th</sup> August.

Thank you for your continued support and cooperation.

Fr. Emilio

*Cari amici,*

*Ancora una volta sono felice di condividere con voi gli eventi del Centro durante il mese di agosto mandandovi la nostra newsletter mensile. Durante il mese di agosto i bambini sono tornati alle loro case per una vacanza di due settimane e contemporaneamente il personale è partito per le loro vacanze annuali. Il Centro è quindi rimasto chiuso dal 14 al 29 agosto. Grazie mille per il vostro continuo supporto e fiducioso che abbiate trascorso delle belle vacanze vi saluto.*

*P. Emilio*

### **6<sup>th</sup> August**

The 40<sup>th</sup> anniversary of the presence of Camillians in Kenya was celebrated at Tabaka Mission Hospital in Kisii with a big celebration. The Holy Mass was presided over by the Most. Rev. Bishop Joseph Mairura Okemwa of Kisii Diocese. At the end of Holy Mass all the Camillians present celebrated in dance in front of the stage then the Bishop blessed the cake of the occasion that was later shared to all the celebrants. The Holy Mass took started at 11.00 am at finished at 04.00 pm; after the Holy Mass the lunch was served to everybody. Those who came to celebrate the occasion from Karungu included Fr. Emilio, Fr. Elphas, Dr. Franz and Dr. Stefanie Heller, Giovanni and Camilla, Benedetta, Aurora and Elizabeth, Annalisa and Valentina. Dala Kiye children took part in the liturgical dance together with children from other schools. Some Dala Kiye staff were also present, the deaf children of B.L. Tezza special unit with their teacher who was translating for them, and some B.L. Tezza secondary school students. All the children really enjoyed taking part in this big event for the Camillian Community.

## **6 agosto**

*I 40 anni della presenza dei Camilliani in Kenya sono stati celebrati con una grande festa all'ospedale missionario di Tabaka. La Santa Messa è stata presieduta dal vescovo di Kisii, Mons. Joseph Mairura Okemwa; alla fine della Messa tutti i Camilliani hanno danzato assieme effettuando diversi giri davanti al palco e a conclusione è stata benedetta la torta del 40° anniversario dal Vescovo stesso, che è poi stata tagliata e servita a tutti i celebranti. La Santa Messa è iniziata alle 11.30 ed è finita alle 16.00 e subito dopo è stato offerto il pranzo a tutti i partecipanti. Da Karungu sono arrivati Padre Emilio, Padre Elphas, i coniugi Dottori Franz & Stefanie Heller, Giovanni Giorgi e Camilla, Benedetta, Aurora, Elisabetta, Annalisa e Valentina. I bambini del Dala Kiye hanno partecipato alle danze liturgiche insieme ai bimbi di altre scuole. Erano presenti alcuni membri dello staff del Dala Kiye, i bambini sordo muti della classe speciale della scuola primaria B.L. Tezza Primary e la loro insegnante che ha tradotto tutto il tempo e alcuni studenti della scuola secondaria del B.L. Tezza. I bambini si sono divertiti tantissimo a partecipare a questo speciale evento per i 40 anni della presenza Camilliana in Kenya.*





### **7<sup>th</sup> August**

Elisabetta and Aurora, who were leaving for Italy, came to bid farewell to the children in Dala Kiye. The two ladies with Benedetta, Annalisa, Valentina, Camilla and Giovanni organized a game call Hiding Treasure for the children who were divided in three groups and they had to find the notes hidden in Dala Kiye compound to find the treasures. The children really enjoyed the game and they were so happy when they discovered that everybody was receiving a toy. In the afternoon the ladies came back to Dala Kiye to give to the children bread and Nutella! The children really appreciated the Nutella surprise, they can't get enough of Nutella like us!

### **7 agosto**

*Elisabetta e Aurora, in partenza per l'Italia, sono venuti a salutare i bambini del Dala Kiye. Le due ragazze, insieme a Benedetta, Annalisa, Valentina, Camilla e Giovanni hanno organizzato per i bambini una caccia al tesoro. I bambini sono stati divisi in tre squadre e hanno cercato tutti i bigliettini nascosti all'interno della proprietà del Dala Kiye per trovare il tesoro. I bambini si sono divertiti ma la loro felicità era alle stelle quando tutti hanno ricevuto un giocattolo a testa. Con sorpresa da parte dei bambini le ragazze sono tornate al Dala Kiye dopo pranzo per offrire pane e Nutella. I bambini sono davvero impazziti di fronte alla Nutella, di cui sono golosi come tutti noi!*







### **10<sup>th</sup> August**

Dala Kiye Staff, Valentina and Annalisa, caregivers, teachers and pupils gathered at B.L Tezza Complex Primary school during the official closing ceremony of the school. On this occasion, the teachers read out the academic performance of individual pupils. It also marked the end of the second academic term of the year. In the afternoon Sister Lucy from Rongo, Andrea Gatti, R and Nadia Cornali from Bergamo and Raffaella Lilli from Legnano (MI) visited Dala Kiye and played with the children.

### **10 agosto**

*Il personale del Dala Kiye, Valentina e Annalisa, i tutori, gli insegnanti e gli alunni si sono incontrati alla scuola primaria B.L. Tezza durante la cerimonia ufficiale di chiusura della scuola. In questa occasione, gli insegnanti hanno comunicato i risultati scolastici agli alunni. È così finito anche il secondo semestre accademico dell'anno. Nel pomeriggio Suor Lucia da Rongo, Andrea Gatti e Nadia Cornalida Bergamo e Raffaella Lillo da Legnano (MI) hanno visitato il Dala Kiye e si sono intrattenuti con i bambini.*





### **12<sup>th</sup> August**

Dala Kiye is closed as children leave for their respective homes for a two week break. Caregivers of the children picked them up from the center. This is usually an opportunity for the children to interact with their other family members and also to get the feel of the normal village environment. The children are expected to report back at the Centre on 29<sup>th</sup> August 2016 for continuity of the normal program.

### **12 agosto**

*I bambini del centro Dala Kiye sono andati in vacanza per due settimane. I parenti dei bambini sono venuti al Centro per prendere i piccoli. È questa una usuale opportunità per incontrarsi con tutta la parentela e per abituarsi alla vita in comune nelle loro rispettive comunità. I bambini torneranno il 29 agosto e riprenderanno la scuola.*



### **13<sup>th</sup> August**

The Centre was closed. The staff went for their annual leave. The closure usually presents an opportunity for the management to carry out repair and maintenance work at the Centre.

### **13 agosto**

*Il Centro da oggi è ufficialmente chiuso per ferie. Durante questo periodo di solito vengono svolti eventuali lavori di manutenzione o riparazione che si siano resi necessari.*

### **19<sup>th</sup> August**

Claudia Stefani from Rome arrived in Karungu; she is the mother of Giovanni Giorgi and she is going to stay with us for one week.

## **19 agosto**

*Claudia Stefani da Roma è arrivata a Karungu; Claudia è la madre di Giovanni Giorgi e starà con noi per una settimana.*



## **29<sup>st</sup> August**

The Centre re- opened for usual business with all staff reporting back on this day. The children reported back to the Centre after a two weeks break in which they were with their respective relatives at home. They were received happily by Dala Kiye Staff. On the same day, all public schools in the country were officially opened for the third and final academic term of the year. Normal learning resumed in both B.L Tezza Complex primary and secondary schools.

Fr. Reuben Njagi who came back to Karungu after one year and half stay in Austria where he was working in the Diocese of Wien working before. Fr. Reuben is going to work in the administration of the hospital, where he was.

On the same day Fr. Chrispinus Wasike, Chaplain at Sacco Hospital in Milan (Italy) who came for few days to visit the hospital and Dala Kiye visited the centre.

They gave the children some biscuits and sweets. The children were so happy and sang for the two visitors a beautiful song.

## **29 agosto**

*Il centro ha riaperto e ha ripreso le sue normali attività con il rientro di tutto lo staff. I bambini sono tornati al Centro dopo due settimane di vacanza a casa con i loro parenti e sono stati accolti con il consueto affetto dallo Staff del Dala Kiye. Lo stesso giorno si sono riaperti i corsi di tutte le scuole pubbliche del Paese per il terzo e ultimo trimestre. Le lezioni sono riprese normalmente alla B. L. Tezza sia per le classi Primarie che per le Secondarie.*

*È tornato a Karungu Padre ReubenNjagi dopo un anno e mezzo trascorso nella diocesi di Vienna. Padre Reubenriprenderà il suo posto di amministratore nell'ospedale.*

*Padre ChrispinusWasike, capellano dell'ospedale "L.Sacco" di Milano è arrivato a Karungu per qualche giorno per visitare l'ospedale e il Dala Kiye. I due padri sono andati al Dala Kiye a salutare i bambini e Padre Reuben ha regalato loro dei biscotti e dei lecca lecca. I bambini erano così felici del ritorno di Padre Reuben che si sono messi a intonare alcune bellissime canzoni.*





## BLUEBIZ CARD

You can start earning Blue Credits on flights taken with AIR FRANCE, KLM, DELTA AIRLINES, ALITALIA



If you choose to fly with any of the above airlines you can give points for our Mission in Karungu using our details below:

**CAMILLIAN FATHERS KARUNGU MISSION HOSPITAL**

**BLUEBIZ NUMBER: KE01934**

## HOW TO HELP/COME AIUTARE

Below are our bank details to aid you channel to us your donations. Kindly notify our office whenever you send any money into these accounts through the following e-mail addresses:

[stcamillusdalakiye@gmail.com](mailto:stcamillusdalakiye@gmail.com) or [stcamilluskarungu@gmail.com](mailto:stcamilluskarungu@gmail.com)

Vogliamo qui inserire i nostri dati bancari per facilitare le vostre generose e preziose donazioni. Per cortesia, fateci sapere quando inviate dei soldi al Dala Kiye, attraverso uno di questi indirizzi mail: [stcamillusdalakiye@gmail.com](mailto:stcamillusdalakiye@gmail.com) o [stcamilluskarungu@gmail.com](mailto:stcamilluskarungu@gmail.com)

### U.S.A

Cash transfer via Western Union  
To Fr. Emilio Balliana

### Italia

Fondazione PRO.SA onlus ong  
Banca Unicredit  
IBAN: IT 68 J 02008 01600 000102346939

### Germany

Name: Missionswerk Der Kamillianer  
Account: 140 300 18  
Bank: Bank ImBistum Essen  
Bank-Nr Blz 360 602 95  
**Note: Dala Kiye Orphanage**  
IhreSpendeiststeuerlichadsetzbar

### Switzerland

Conto Ospedali Missionari Kenya  
BancaRaiffeisen del Generoso - 6822 Arogno  
No Conto : 23387.40  
IBAN/Currency : CH 48 8028 7000 0023 3874 0 / CHF  
**Always mark the description:MissioneKarungu**  
In Switzerland, this contributions are tax allowable, for info: Dott. Rossetti Giovanni  
[rossettig@bluewin.ch](mailto:rossettig@bluewin.ch)

### Kenya

Commercial Bank of Africa Ltd  
Swift Code CBAFKENX  
Nairobi Kenya  
Account number: 6438980014  
Account name: Children Home Karungu

.....  
**Ringraziandovi per la vostra costante generosità, vi ricordiamo la possibilità di donare il 5x1000 a favore degli orfani di Karungu. Un numero e una firma che possono cambiare la vita di tante persone.  
Fondazione Pro.Sa Onlus – 97301140154**